



Aviso
18 de enero de 2013

Dennis M. Walcott
Canciller

Propuesta de apertura y uso compartido del establecimiento de una nueva escuela secundaria, 02M139, con Murry Bergtraum High School for Business Careers (02M520) en el edificio escolar M520, a partir de 2013-2014

I. Descripción del tema y propósito del material propuesto en consideración.

El Departamento de Educación de la Ciudad de Nueva York (“DOE”, por sus siglas en inglés) propone abrir y establecer el uso compartido de 02M139, una nueva escuela secundaria de distrito, en el edificio escolar M520 (“M520”), con la escuela existente Murry Bergtraum High School for Business Careers (02M520, “Bergtraum”), a partir del año lectivo 2013-2014. La escuela M520 está ubicada en 411 Pearl Street, Manhattan NY 10038, dentro de los límites geográficos del Distrito Escolar Comunal 2 (“Distrito 2”). La nueva escuela secundaria propuesta, 02M139, ofrecerá un riguroso programa con un componente de estudio para la educación vocacional y tecnológica que preparará a los alumnos para la educación superior y el trabajo. Si se aprueba esta propuesta, la escuela 02M139 compartirá el uso del establecimiento con Bergtraum, una escuela secundaria existente que atiende a alumnos de noveno a duodécimo grado.

En forma independiente, la escuela Bergtraum llevará a cabo una reducción de las inscripciones planificada a partir de septiembre de 2014. Entre los años lectivos 2014-2015 y 2017-2018, la inscripción de la escuela Bergtraum se reducirá aproximadamente de 400 a 450 estudiantes. Esta reducción de la inscripción tendrá lugar independientemente de la aprobación de la propuesta de uso compartido para la escuela 02M139. La escuela 02M139 ocupará el espacio que se utiliza por debajo de su capacidad en el edificio M520, así como el espacio que dejó vacío la reducción de la inscripción de la escuela Bergtraum.

La propuesta de apertura y uso compartido de la escuela 02M139 en el edificio M520 es parte del objetivo central del DOE para crear nuevas opciones de escuelas que atiendan mejor a los futuros alumnos y a la comunidad en general. La escuela 02M139 ofrecerá un programa académico riguroso con un componente de Estudio para la Educación Vocacional y Tecnológica (“CTE”, por sus siglas en inglés) que estaría disponible para los estudiantes a través del Proceso de Ingreso a Escuelas Secundarias de la Ciudad y tendría un método de ingreso no selectivo limitado por el que se le otorgará prioridad a los alumnos que viven en Manhattan. (En la Sección III.A de esta propuesta se puede encontrar información detallada sobre el Proceso de Ingreso a Escuelas Secundarias, ingresos fuera de término y los criterios de ingreso propuestos de la escuela 02M139).

Según el Informe sobre Inscripción, Capacidad y Utilización de 2011-2012 (el “Libro azul”), el edificio M520 posee una capacidad prevista de 2,134 alumnos. Sin embargo, el edificio actualmente atiende a solo 1,806 alumnos; es decir, un índice de utilización del edificio de 85%.

Además, el edificio M520 alberga tres organizaciones comunitarias locales (“CBO”, por sus siglas en inglés), Young Women's Christian Association (“YWCA NYC”), APEX Inc. y Baruch/BMCC College, así como oficinas de la United Federation of Teachers (“UFT”). No se espera que esta propuesta afecte a la continuidad de estas oficinas de CBO o UFT. El edificio M520 también alberga servicios educativos para la audición, que es un programa autónomo bajo la dirección del Distrito 75, que atiende a alumnos sordos o con deficiencias auditivas. No se espera que esta propuesta afecte los servicios educativos para la audición.

que se ofrecen actualmente en el edificio M520.

Si se aprueba esta propuesta, la escuela 02M139 abriría sus puertas en el año lectivo 2013-2014, momento en el que atendería a aproximadamente de 105 a 115 alumnos de noveno grado. La escuela 02M139 se incorporaría gradualmente añadiendo un grado por año. Se espera que la escuela alcance su escala máxima en el año lectivo 2016-2017 y atendería a aproximadamente de 420 a 460 alumnos de noveno a duodécimo grado.

En 2017-2018, una vez que la escuela Bergtraum haya completado su reducción de la inscripción y que la escuela 02M139 alcance su escala máxima, se proyecta que se atenderá a aproximadamente entre 1,775 y 1,850 alumnos en el edificio M520, con un índice de utilización estimado de aproximadamente 83% a 87%.

El DOE propone crear una nueva opción educativa en el edificio M520 a partir de septiembre de 2013, que reemplazará las vacantes perdidas debido a la reducción de la inscripción de la escuela Bergtraum en septiembre de 2014. La escuela 02M139 ofrecerá un riguroso programa académico con un componente de estudio para la educación vocacional y tecnológica (“CTE”) diseñado para equipar a los alumnos con las habilidades necesarias para lograr el éxito de educación superior. El DOE cree que si una nueva escuela secundaria comparte el uso del establecimiento en el edificio M520 se creará una opción educativa mejor en la comunidad y el municipio. Además, el DOE está comprometido con brindar alta calidad de programación CTE a los alumnos de Manhattan. Para ello, la nueva escuela secundaria propuesta para el edificio M520 ofrecerá un componente de CTE, que se describe más detalladamente a continuación.

II. Información respecto de dónde se puede obtener el texto completo del material propuesto.

La Declaración de Impacto Educativo (“EIS”, por sus siglas en inglés) se puede encontrar en el sitio web del Departamento de Educación:

<http://schools.nyc.gov/AboutUs/leadership/PEP/publicnotice/2012-2013/Mar112013Proposals.htm>

También encontrarán copias de la EIS en la oficina principal de la escuela Bergtraum.

III. Envío de comentarios públicos.

Los comentarios por escrito se pueden enviar a D02Proposals@schools.nyc.gov

Los comentarios orales se pueden grabar en el 212-374-3466.

IV. El nombre, la oficina, la dirección, el correo electrónico y el número de teléfono del representante del distrito de la ciudad, que tiene conocimiento del material en consideración, de quien se puede obtener información relacionada con el material.

Nombre: Jennifer Peng
Oficina: División de Planeación de la Cartera
Dirección: 52 Chambers Street, New York, NY 10007
Correo electrónico: D02Proposals@schools.nyc.gov
Teléfono: 212-374-3466

V. La fecha, la hora y el lugar de las audiencias públicas conjuntas para esta propuesta.

Jueves, 28 de febrero de 2013 a las 6:00 p.m.
M520
411 Pearl Street,
Manhattan NY, 10038

Las preguntas sobre la propuesta deberán dirigirse como se indica en la sección IV de arriba.

El registro de los oradores comenzará 30 minutos antes de la audiencia y cerrará 15 minutos después de que esta comience.

VII. Fecha, hora y lugar de la asamblea del Panel para la Política Educativa en la que este votará sobre el material propuesto.

11 de marzo de 2013 a las 6:00 p. m.

Escuela secundaria técnica Brooklyn Technical High School
29 Fort Greene Pl
Brooklyn, NY 11217